

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10561

Version: 08/2024

IAN 431611_2301





AKKU-BAUSTELLENRADIO / RUGGED RADIO / RADIO DE CHANTIER SANS FIL PBR 36 A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-BAUSTELLENRADIO

Quick-Start-Guide

(GB) (IE)

RUGGED RADIO

Quick Start Guide

(FR) (BE)

RADIO DE CHANTIER SANS FIL

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

ACCU-BOUWPLAATSRADIO

Quick-Start-Guide

(PL)

AKUMULATOROWE RADIO PODRĘCZNE

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

AKU STAVEBNÍ RÁDIO

Krátký návod k použití

(SK)

AKU STAVEBNÉ RÁDIO

Spríevodca pri rýchlom štarte

(ES)

RADIO DE OBRA RECARGABLE

Guía de inicio rápido

(DK)

BATTERIDREVEN RADIO TIL BYGGEPLADSER

Quick-start-guide

(IT)

RADIO DA CANTIERE RICARICABILE

Guida rapida

(HU)

AKKUS ÉPÍTKEZÉSI RÁDÍÓ

Gyorsindítási útmutató

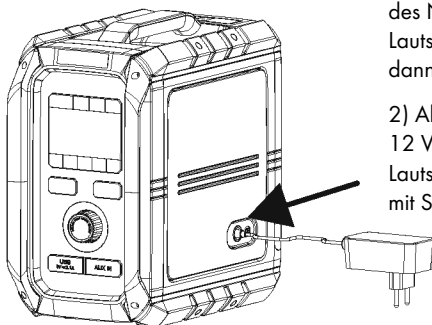
DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	3
GB/IE	Quick Start Guide	Page	6
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	9
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	12
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	15
CZ	Krátký návod k použití	Strana	18
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	21
ES	Guía de inicio rápido	Página	24
DK	Quick-start-guide	Side	27
IT	Guida rapida	Pagina	30
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	33

● Quick-Start-Guide

Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

A

Ersteinrichtung

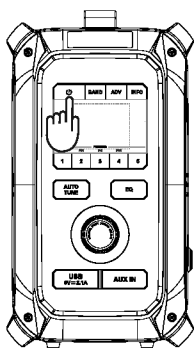


1) Stecken Sie den 18 V Gleichstromstecker des Netzteils in die Gleichstrombuchse des Lautsprecher-Ladeanschlusses. Stecken Sie dann den Netzadapter in die Steckdose.

2) Alternativ können Sie auch eine 12 V/20 V-Batterie in die Batteriebuchse des Lautsprechers einlegen, um den Lautsprecher mit Strom zu versorgen.

B

Einschalten des Geräts

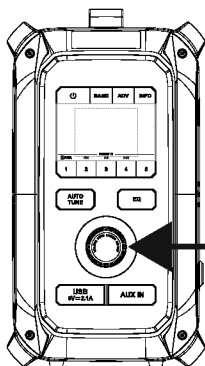


Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Display aufzurufen und in den DAB-Modus zu wechseln, um die automatische Suche nach DAB+ Sendern zu starten.

Drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste, um in den Standby-Modus zu wechseln und das Display wird ausgeschaltet.

C

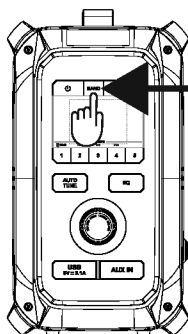
Lautstärkeregelung



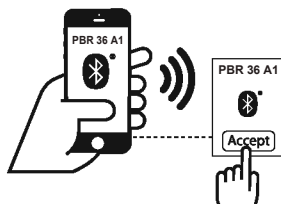
Sie können die Lautstärke auch über diesen Drehknopf erhöhen oder verringern. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen. Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.

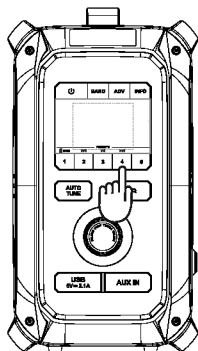
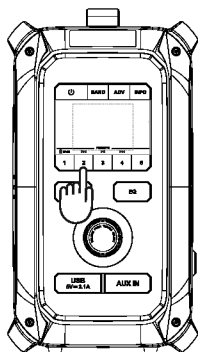
**D1**

Verbinden mit dem Wiedergabegerät über Bluetooth



Drücken Sie die BAND-Taste, um in den Bluetooth-Modus zu wechseln und eine Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. AKZEPTIEREN (ACCEPT) Sie die Produktbezeichnung „PBR 36 A1“ auf dem Wiedergabegerät. Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie Ihre Musik über Bluetooth auf diesen Lautsprecher übertragen.

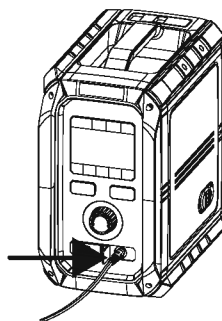
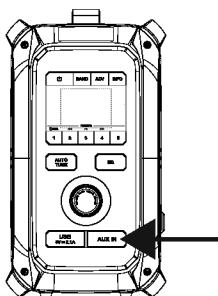
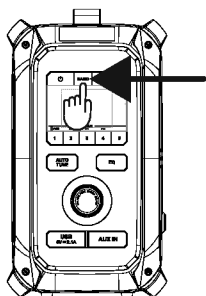


D2

Sie können zur Musikwiedergabe auch die Bluetooth-Steuertasten „1“ bis „4“ am Lautsprecher verwenden. Drücken Sie kurz die Pause-/Wiedergabetaste, um die Wiedergabe zu starten. Drücken Sie die Taste während der Wiedergabe erneut kurz, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.

E**AUX-IN**

Drücken Sie die BAND-Taste, um in den AUX-IN-Modus zu wechseln. Schließen Sie dann das AUX-Kabel an die vordere AUX-IN-Buchse an, um diese Funktion zu nutzen.

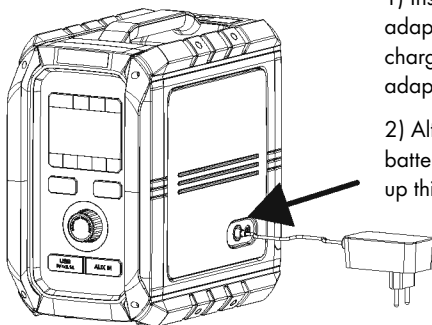


● Quick Start Guide

This information sheet is an integral part of the operating instructions. Keep it in a safe place together with the instruction manual. If you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well. Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes it contains.

A

Initial setup

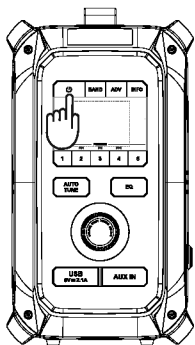


1) Insert the 18V DC plug of the power adapter into the DC socket of speaker charging port. And then plug the AC power adapter into mains outlet.

2) Alternatively, you can insert 12V/ 20V battery into battery socket of speaker to power up this speaker.

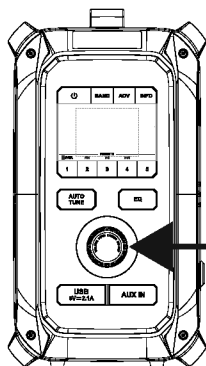
B

Turning on the product

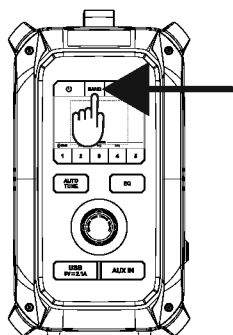


Press the ON/OFF button to enter display interface, and enter into DAB mode to auto start searching broadcast DAB+ station.

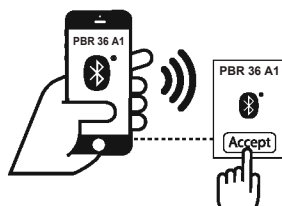
Press ON/OFF button again to turn into standby mode and display will turn OFF.

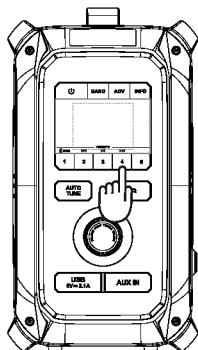
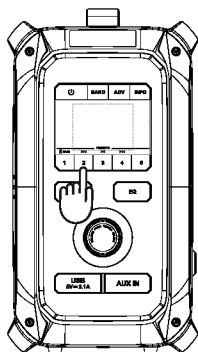
C**Volume adjustment**

You can also turn volume up/down via this rotator knob button. Turn clockwise to increase volume, and anti-clockwise to reduce volume.

**D1****Connecting to playback device via Bluetooth**

Press the BAND button to switch into Bluetooth mode and enable a Bluetooth connection. ACCEPT the product identification "PBR 36 A1" on the playback device. Then you can start to stream your music to this speaker via Bluetooth once connection ready.

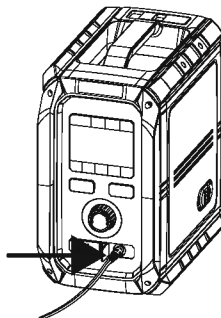
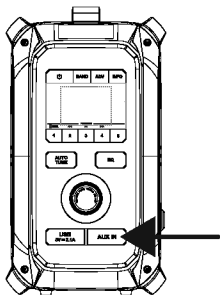
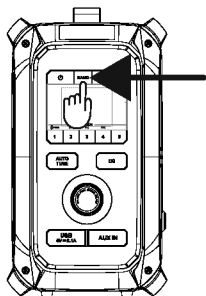


D2

You can also use the Bluetooth control button "1" to "4" on speaker to playback music. Press briefly the Pause/Playback button to start play back. Press again briefly during playback to pause or continue playing.

E**AUX IN**

Press the BAND button to switch into AUX IN mode, and then plug in the AUX cable at the front AUX IN socket to start use this function.

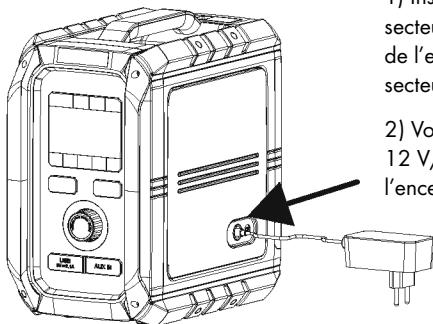


● **Guide de démarrage rapide**

Cette fiche d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la dans un endroit sûr avec le mode d'emploi. Lorsque vous transmettez le produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient.

A

Paramétrage initial

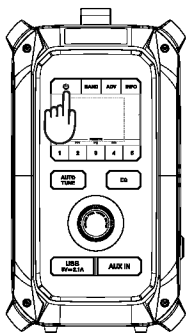


1) Insérez la fiche 18 V DC de l'adaptateur secteur dans la prise DC du port de charge de l'enceinte. Branchez ensuite l'adaptateur secteur CA dans une prise secteur.

2) Vous pouvez également insérer une batterie 12 V/20 V dans le logement de batterie de l'enceinte pour alimenter cette dernière.

B

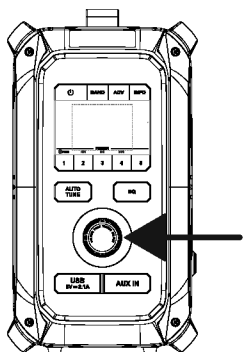
Mise sous tension du produit.



Appuyez sur le bouton ON/OFF pour accéder à l'interface d'affichage, et passer en mode DAB pour lancer automatiquement la recherche de stations DAB+. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour passer en mode veille et l'écran s'éteint.

C

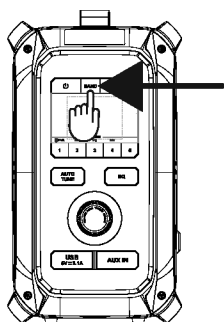
Réglage du volume



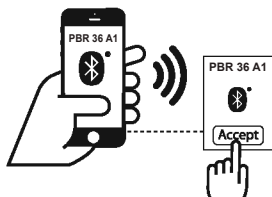
Vous pouvez également augmenter ou diminuer le volume à l'aide de ce bouton rotatif. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le réduire.

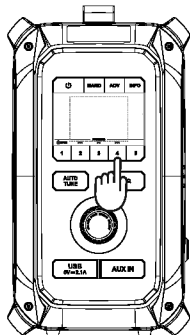
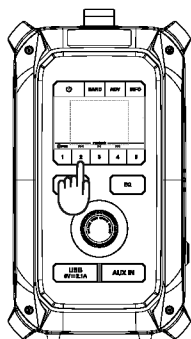
**D1**

Connexion à un périphérique de lecture via Bluetooth



Appuyez sur le bouton BAND pour passer en mode Bluetooth et activer une connexion Bluetooth. ACCEPTER l'identification du produit « PBR 36 A1 » sur l'appareil de lecture. Une fois la connexion établie, vous pouvez commencer à diffuser votre musique sur ce haut-parleur via Bluetooth.

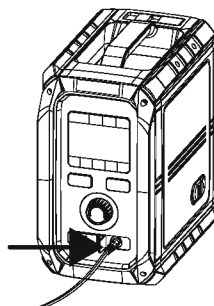
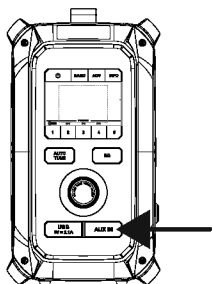
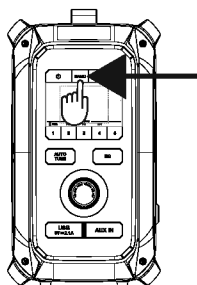


D2

Vous pouvez également utiliser les boutons de contrôle Bluetooth « 1 » à « 4 » sur le haut-parleur pour lire de la musique. Appuyez brièvement sur le bouton Pause/Lecture pour démarrer la lecture. Appuyez à nouveau brièvement pendant la lecture pour la mettre en pause ou la poursuivre.

E

AUX-IN Appuyez sur le bouton BAND pour passer en mode AUX IN, puis branchez le câble AUX sur la prise AUX IN en façade pour commencer à utiliser cette fonction.

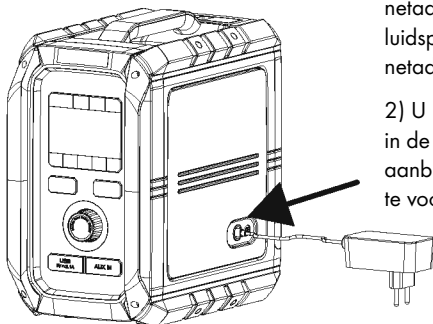


● Quick-Start-Guide

Dit informatieblad is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar het goed, samen met gebruiksaanwijzing. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft. Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies.

A

Initiële installatie

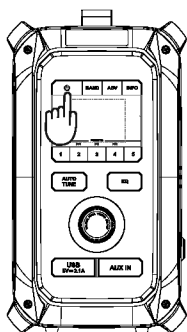


1) Steek de 18 V DC-stekker van de netadapter in de DC-laadaansluiting van de luidspreker. Steek de stekker van de AC-netadapter in het stopcontact.

2) U kunt tevens een 12 V/20 V accu in de accuaansluiting van de luidspreker aanbrengen om deze luidspreker van stroom te voorzien.

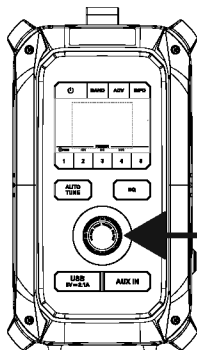
B

Het product inschakelen

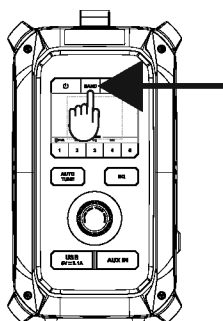


Druk op de AAN/UIT-knop om het display in te schakelen en de DAB-modus te openen en automatisch naar DAB+ stations te zoeken.

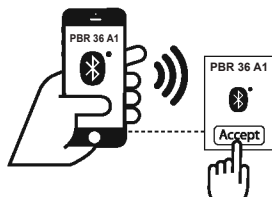
Druk opnieuw op de AAN/UIT-knop om het product in stand-by te zetten en het display wordt uitgeschakeld.

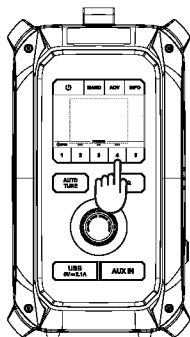
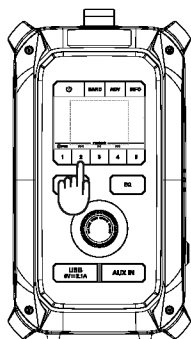
C**Volume regelen**

U kunt tevens deze draaiknop gebruiken om het volume te verhogen/verlagen. Draai met de klok mee om volume te verhogen en tegen de klok in om volume te verlagen.

**D1****Aansluiten op een afspelerapparaat via Bluetooth**

Druk op de BAND-knop om de Bluetoothmodus te openen en een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen. AANVAARD de productidentificatie "PBR 36 A1" op het afspelerapparaat. U kunt nu starten met het afspelen van uw muziek via Bluetooth op deze luidspreker zodra verbonden.

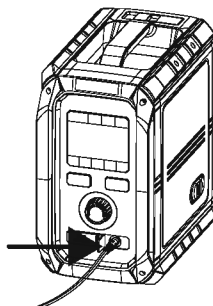
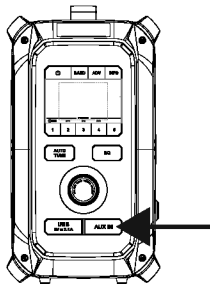
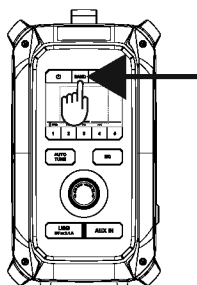


D2

U kunt tevens de Bluetooth-regelknop "1" tot "4" op de luidspreker gebruiken om muziek af te spelen. Druk kort op de Pauze/Afspelen-knop om het afspelen te starten. Druk opnieuw kort tijdens het afspelen om het afspelen te onderbreken of te hervatten.

E**AUX IN**

Druk op de BAND-knop om de AUX IN-modus te openen en sluit de AUX-kabel vervolgens aan op de AUX IN-aansluiting aan de voorkant om deze functie te gebruiken.

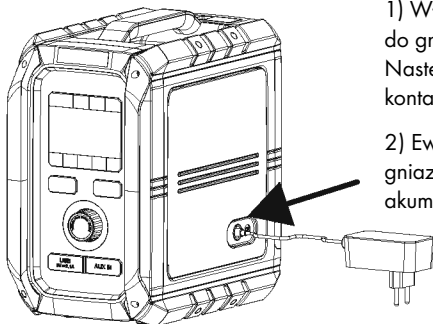


● **Skrócona instrukcja obsługi**

Niniejsza karta informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowywać ją wraz z instrukcją obsługi. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację. Przed zastosowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

A

Przygotowanie do użytkowania

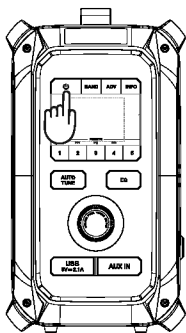


1) Włożyć wtyczkę 18 V DC zasilacza do gniazda DC portu ładowania głośnika. Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do kontaktu.

2) Ewentualnie, jako źródło zasilania, do gniazda akumulatora głośnika można włożyć akumulator 12 V / 20 V.

B

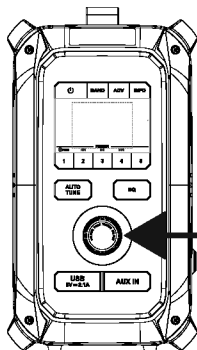
Włączanie produktu



Nacisnąć włącznik zasilania, aby otworzyć interfejs wyświetlacza, przejść w tryb DAB i automatycznie rozpocząć wyszukiwanie stacji DAB+.
Aby przejść w tryb gotowości i wyłączyć wyświetlacz, wystarczy nacisnąć włącznik ponownie.

C

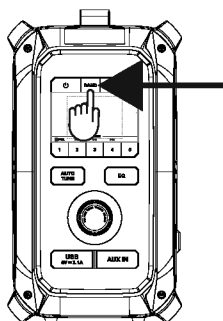
Regulacja głośności



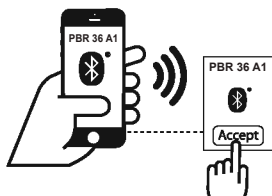
Tym pokrętką można zwiększać/zmniejszać głośność. Kręcenie w prawo zwiększa głośność, a w lewo zmniejsza ją.

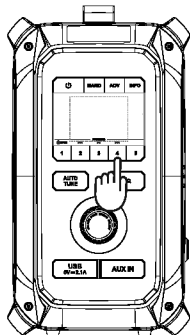
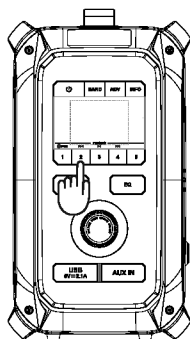
**D1**

Podłączanie do urządzenia odtwarzającego przez złącze Bluetooth



Należy nacisnąć przycisk BAND (PASMO), aby przełączyć urządzenie na tryb Bluetooth i włączyć łączność przez złącze Bluetooth. Na urządzeniu odtwarzającym należy ZAAKCEPTOWAĆ identyfikator produktu „PBR 36 A1”. Po nawiązaniu połączenia można rozpocząć strumieniowanie muzyki do głośnika przez Bluetooth.



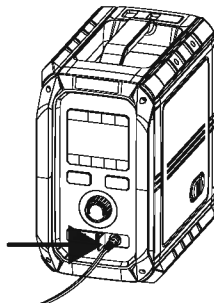
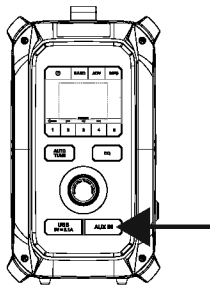
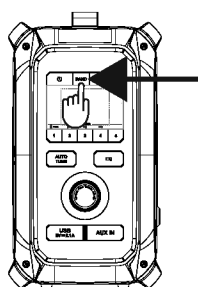
D2

Do odtwarzania muzyki można używać przycisków sterujących Bluetooth od „1” do „4” na głośniku. Aby rozpocząć odtwarzanie, wystarczy na krótko nacisnąć przycisk Odtwarzaj/Pauza. Ponowne krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania umożliwia wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.

E

GNIAZDO AUX-IN

Aby rozpocząć korzystanie z tej funkcji, należy nacisnąć przycisk BAND (PASMO), aby przełączyć się w tryb AUX IN, a następnie podłączyć przewód AUX do gniazda AUX IN z przodu.

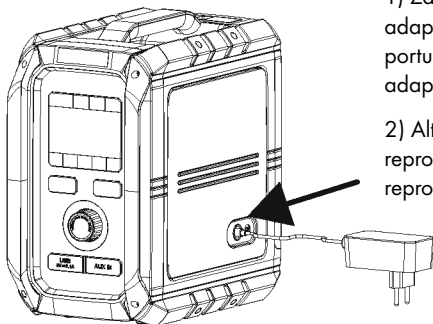


● **Krátký návod k použití**

Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.

A

Počáteční nastavení

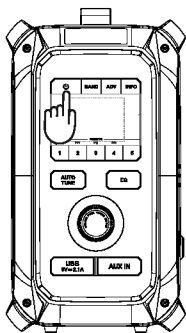


1) Zasuňte zástrčku 18 V DC napájecího adaptéru do stejnosměrné zásuvky nabíjecího portu reproduktoru. Poté zapojte napájecí adaptér do síťové zásuvky.

2) Alternativně můžete do bateriové zásuvky reproduktoru vložit baterii 12 V / 20 V a reproduktor tak napájet.

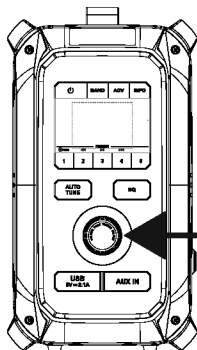
B

Zapnutí výrobku

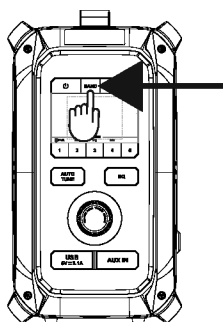


Stisknutím tlačítka ON/OFF přejděte do rozhraní displeje a do režimu DAB pro automatické spuštění vyhledávání vysílání stanice DAB+.

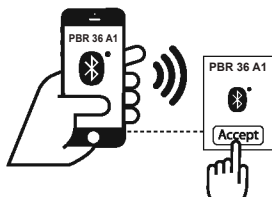
Opětovným stisknutím tlačítka ON/OFF přejdete do pohotovostního režimu a displej se vypne.

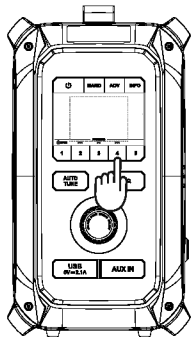
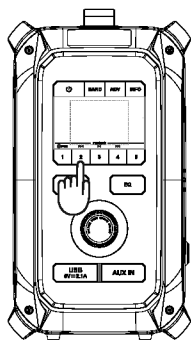
C**Nastavení hlasitosti**

Pomocí tohoto otočného knoflíku můžete také zvyšovat/snižovat hlasitost. Otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte hlasitost a proti směru hodinových ručiček ji snížíte.

**D1****Připojení k přehrávacímu zařízení přes Bluetooth**

Stisknutím tlačítka BAND přepnete do režimu Bluetooth a povolte připojení Bluetooth. PŘIJMĚTE identifikaci výrobku „PBR 36 A1“ na přehrávacím zařízení. Jakmile je připojení připraveno, můžete do tohoto reproduktoru začít streamovat hudbu přes Bluetooth.

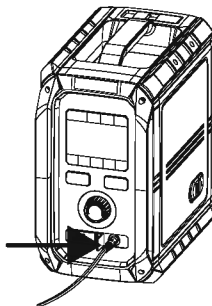
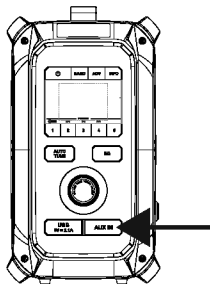
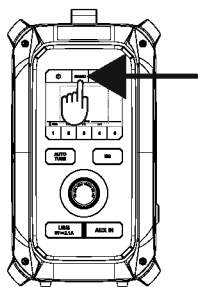


D2

K přehrávání hudby můžete také použít ovládací tlačítko Bluetooth „1“ až „4“ na reproduktoru. Krátkým stisknutím tlačítka Pauza/ Přehrávání spustíte přehrávání. Opětovným krátkým stisknutím během přehrávání pozastavíte nebo pokračujete v přehrávání.

E**AUX-IN**

Stisknutím tlačítka BAND přepnete do režimu AUX IN a poté připojte kabel AUX do přední zásuvky AUX IN a začnete tuto funkci používat.

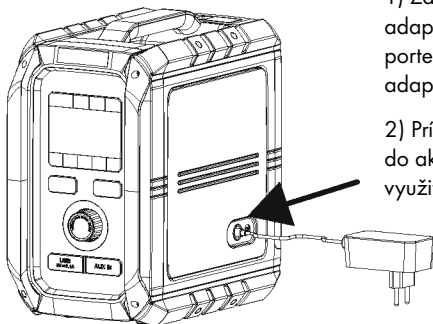


● Sprievodca pri rýchlom štarte

Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uchovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.

A

Pôvodné nastavenie

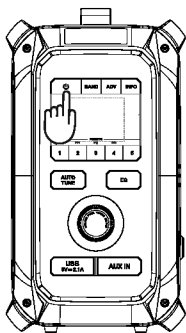


1) Zasuňte 18 V DC zástrčku napájacieho adaptéra do sieťovej zásuvky na nabíjacom porte reproduktora. A potom zapojte sieťový adaptér do elektrickej zásuvky.

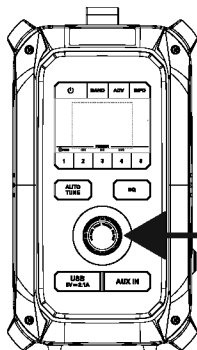
2) Prípadne môžete vložiť 12 V/20 V batériu do akumulátorovej zásuvky reproduktora a využiť ju na napájanie tohto reproduktora.

B

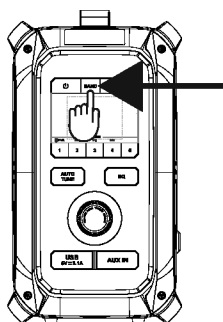
Zapnutie výrobku



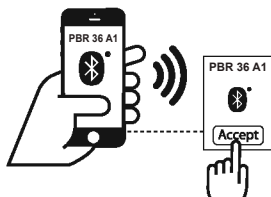
Stlačením vypínača prejdete do rozhrania zobrazenia, kde prejdete do režimu DAB, čím sa začne automaticky vyhľadávanie vysielania stanice DAB+. Opätovným stlačením vypínača zariadenie prejde do pohotovostného režimu a obrazovka zhasne.

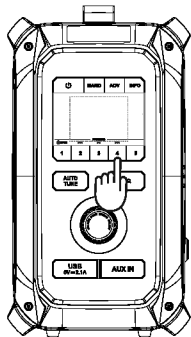
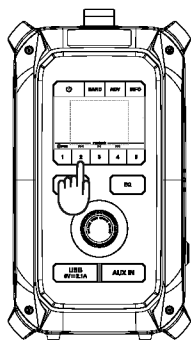
C**Nastavenie hlasitosti**

Hlasitosť možno zvyšovať/znižovať aj pomocou otočného voliča. Otáčaním doprava sa hlasitosť zvyšuje, otáčaním doľava sa znižuje.

**D1****Pripojenie k prehrávaciemu zariadeniu cez Bluetooth**

Stlačením tlačidla BAND prepnete na režim Bluetooth a aktivujete Bluetooth pripojenie. PRIJMITE označenie výrobku „PBR 36 A1“ na prehrávacom zariadení. Následne môžete po pripravení pripojenia začať so streamovaním hudby do tohto reproduktora cez rozhranie Bluetooth.

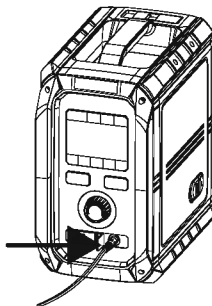
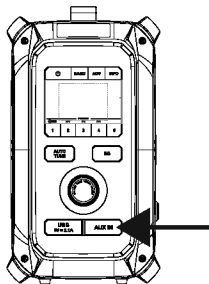
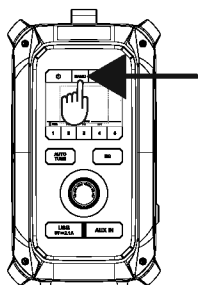


D2

Na prehrávanie hudby môžete použiť aj ovládacie tlačidlo Bluetooth „1“ až „4“ na reproduktore. Krátkym stlačením tlačidla Prehrať/pozastaviť prehrávanie spustíte prehrávanie. Opätovným krátkym stlačením počas prehrávania prehrávanie pozastavíte alebo v ňom budete pokračovať.

E

AUX IN Stlačením tlačidla BAND sa prepnete do režimu AUX IN. Následne pripojte kábel AUX do predného konektora AUX IN, čím túto funkciu aktivujete.

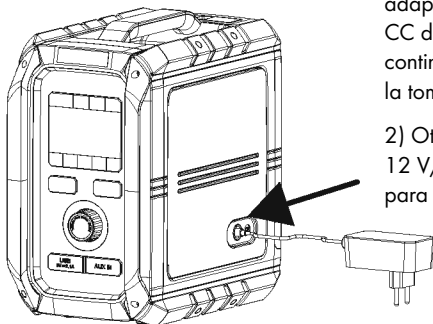


● Guía de inicio rápido

Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.

A

Configuración inicial

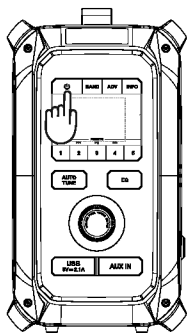


1) Inserte la clavija de 18 V CC del adaptador de corriente a la conexión de CC del puerto de carga del altavoz. A continuación, enchufe el adaptador de CA a la toma de corriente.

2) Otra opción es insertar una batería de 12 V/20 V en la toma de batería del altavoz para encender este altavoz.

B

Encendido del producto

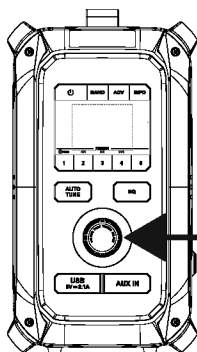


Pulse el botón de encendido/apagado para acceder a la interfaz de la pantalla y cambiar al modo DAB e iniciar una búsqueda automática de emisoras de DAB+.

Pulse de nuevo el botón de encendido/apagado para pasar al modo de espera y apagar la pantalla.

C

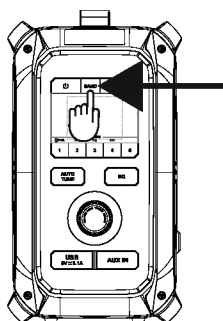
Ajustar el volumen



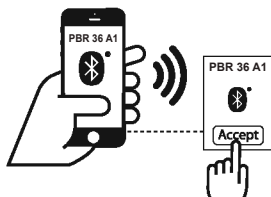
También puede subir o bajar el volumen utilizando este mando giratorio. Gírelo en sentido horario para subir el volumen y en sentido antihorario para bajarlo.

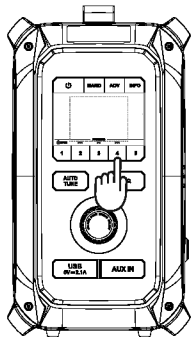
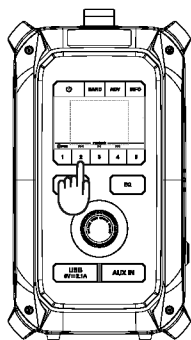
**D1**

Conectar a un dispositivo de reproducción a través de Bluetooth



Pulse el botón «BAND» para cambiar al modo Bluetooth y habilitar una conexión por Bluetooth. ACEPTÉ la identificación del producto «PBR 36 A1» en el dispositivo de reproducción. A continuación, puede empezar a transmitir música al producto a través de Bluetooth cuando la conexión esté lista.



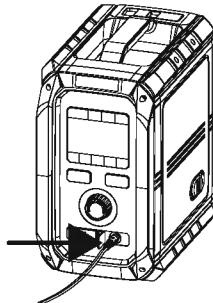
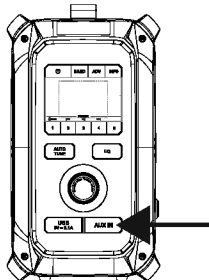
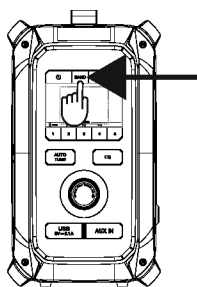
D2

También puede utilizar los botones de control de Bluetooth «1» a «4» en el aparato para reproducir música. Pulse brevemente el botón de Pausa/reproducción para iniciar la reproducción. Pulse de nuevo brevemente durante la reproducción para pausar o continuar la reproducción.

E

CONEXIÓN DE ENTRADA AUXILIAR

Pulse el botón «BAND» para cambiar al modo de entrada AUX y, a continuación, enchufe el cable AUXILIAR a la conexión «AUX» en la parte delantera para empezar a usar esta función.

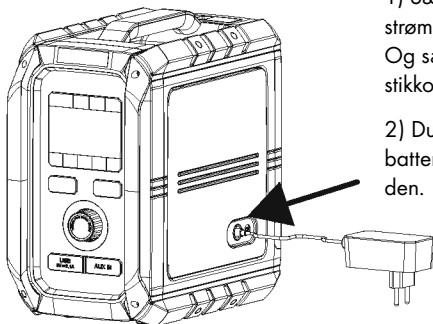


● **Quick-start-guide**

Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

A

Første opsætning

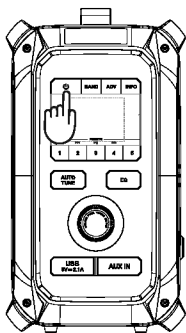


1) Sæt strømadapterens 18 V strømstik i strømstikket på højttalerens opladningsport. Og sæt derefter strømadapteren i stikkontakten.

2) Du kan også sætte et 12 V/20 V-batteri i batteristikket på højttaleren for at strømforsyne den.

B

Sådan tændes produktet

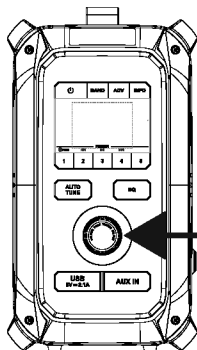


Tryk på tænd/sluk-knappen for at åbne grænsefladen, og åbn DAB-funktionen for automatisk at søge efter en DAB+-station.

Tryk på tænd/sluk-knappen igen for, at sætte produktet på standby, hvorefter skærmen går ud.

C

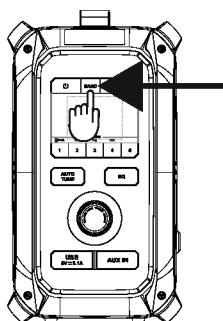
Lydstyrkejustering



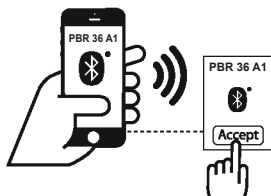
Du kan også skru op/ned for lydstyrken med denne drejeknap. Drej den med uret for at skru op for lydstyrken og mod uret for at skru ned for lydstyrken.

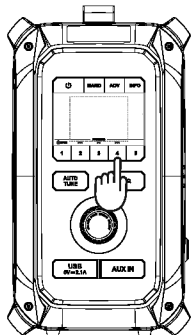
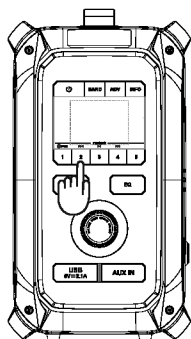
**D1**

Sådan opretter du forbindelse til en afspilningsenhed via Bluetooth



Tryk på BÅND-knappen for at sætte apparatet på Bluetooth-funktionen og slå en Bluetooth-forbindelse til. ACCEPTER produktet, der hedder "PBR 36 A1" på afspilningsenheden. Herefter kan du begynde at streame din musik til denne højttaler via Bluetooth, når forbindelsen er oprettet.



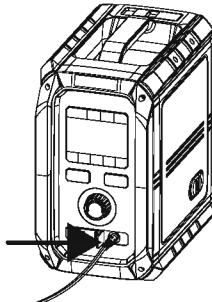
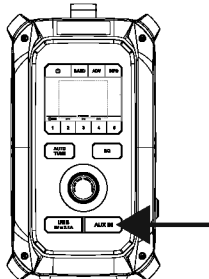
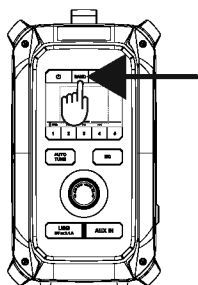
D2

Du kan også bruge Bluetooth-knappen "1" til "4" på højttaleren til at afspille musik med. Tryk på pause/afspil-knappen for at starte afspilningen. Tryk igen under afspilning for at sætte afspilningen på pause og for at starte afspilningen igen.

E

AUX-INDGANGSSTIKKET

Tryk på BÅND-knappen for at skifte til AUX-indgangsfunktionen. Sæt derefter AUX-kablet i AUX-indgangsstikket på forsiden for at bruge denne funktion.

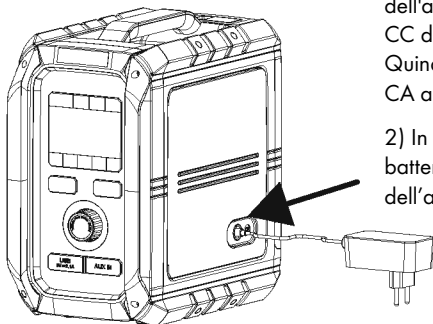


● Guida rapida

Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.

A

Installazione iniziale

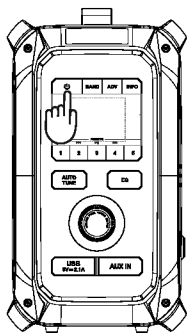


1) Inserire il connettore CC da 18 V dell'adattatore di alimentazione nella presa CC della porta di ricarica dell'apparecchio. Quindi collegare l'adattatore di alimentazione CA alla presa di corrente.

2) In alternativa, è possibile inserire una batteria da 12 V/ 20 V nel vano batterie dell'apparecchio per alimentarlo.

B

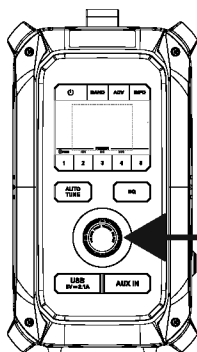
Accensione del prodotto



Tenere premuto il pulsante ON/OFF per attivare la visualizzazione dell'interfaccia ed entrare in modalità DAB per avviare automaticamente la ricerca delle stazioni DAB+. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per passare alla modalità standby e spegnere il display.

C

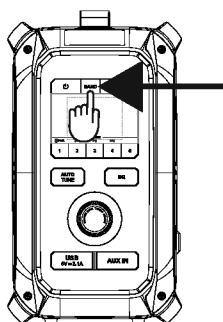
Regolazione del volume



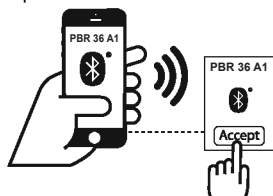
La manopola serve anche per alzare/abbassare il volume. Ruotare in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per ridurlo.

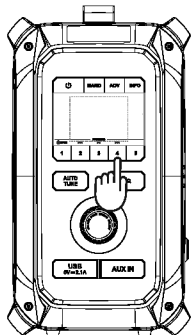
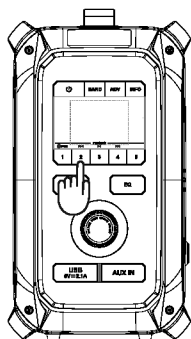
**D1**

Collegamento ad un dispositivo da riprodurre tramite Bluetooth



Premere il pulsante BAND per passare alla modalità Bluetooth e abilitare una connessione Bluetooth. ACCETTARE l'identificazione del prodotto "PBR 36 A1" sul dispositivo da riprodurre. Una volta stabilita la connessione, si può iniziare a trasmettere la propria musica in streaming a questo altoparlante tramite Bluetooth.

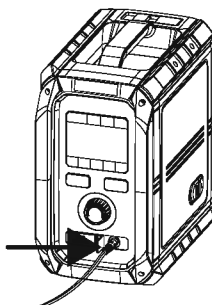
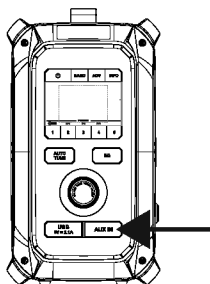
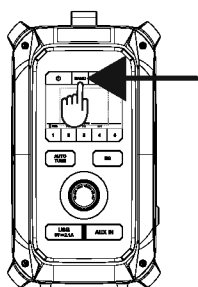


D2

Si possono anche utilizzare i pulsanti di controllo Bluetooth da "1" a "4" sull'altoparlante per riprodurre la musica. Premere brevemente il pulsante Pausa/Riproduci per avviare la riproduzione. Durante la riproduzione, premere rapidamente di nuovo il pulsante per mettere in pausa o per riprendere l'ascolto.

E

Ingresso AUX Premere il pulsante BANDA per passare alla modalità di riproduzione dell'ingresso AUX, quindi collegare il cavo AUX alla presa anteriore AUX IN per iniziare a utilizzare questa funzione.

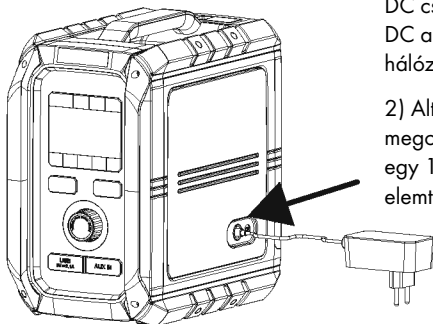


● Gyorsindítási útmutató

Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások.

A

Első beállítás

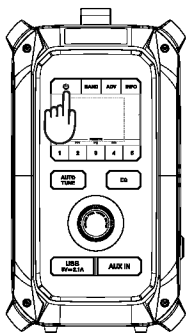


1) Csatlakoztassa a hálózati adapter 18 V-os DC csatlakozóját a hangszóró töltőport DC aljzatába. Majd csatlakoztassa az AC hálózati adaptert a hálózati aljzathoz.

2) Alternatív módon a hangszóró tápellátását megoldhatja úgy is, hogy behelyez egy 12 V/20 V elemet a hangszóró elemtartójába.

B

A termék bekapcsolása

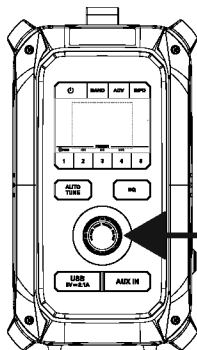


Nyomja meg az ON/OFF (be/ki) gombot, hogy belépjen a kijelző interfészbe, és hogy belépjen a DAB módba a sugárzott DAB+ állomások keresésének automatikus elindításához.

Az ON/OFF (be/ki) gomb ismételt megnyomásával készenléti üzemmódba tud kapcsolni, és a kijelző kikapcsol.

C

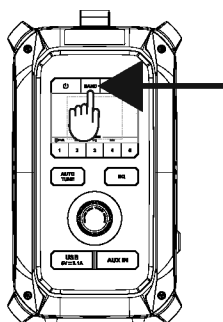
Hangerő beállítása



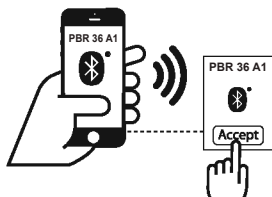
A hangerőt növelni/csökkenteni tudja a forgatógombbal. A hangerő növeléséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, a hangerő csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba.

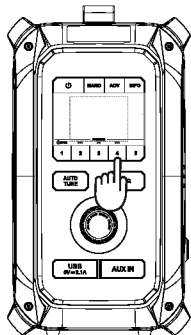
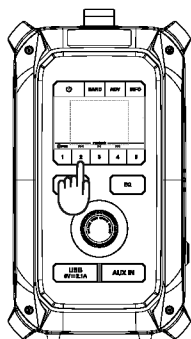
**D1**

Csatlakozás a lejátszóeszközhöz Bluetooth kapcsolaton keresztül



Nyomja meg a SÁV gombot a Bluetooth üzemmódba váltáshoz és a Bluetooth-kapcsolat engedélyezéséhez. FOGADJA EL a „PBR 36 A1” termék azonosítót a lejátszóeszközön. Ezután elindíthatja a zenék átvitelét erre a hangszóróra Bluetooth-on keresztül, amint a csatlakozás készen áll.



D2

Használhatja a hangszórón lévő Bluetooth vezérlőgombot is „1” és „4” között a zene lejátszásához. A lejátszás elindításához nyomja meg röviden a Lejátszás/szüneteltetés gombot. Lejátszás közben röviden nyomja meg újból a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.

E

AUX IN Nyomja meg a SÁV gombot az AUX IN üzemmódba váltáshoz, majd csatlakoztassa az AUX IN aljzat AUX kábelét a funkció használatának megkezdéséhez.

